

(Partial Amendments to the Commodity Exchange Law)

Article 8. The Commodity Exchange Law (Law No.239 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 136<sub>x</sub>, paragraph 1, "three" shall be amended to "four", and in paragraph 2<sub>x</sub> of the same Article, "(3) One official of the Ministry of International Trade and Industry."

shall be amended to

"(3) One official of the Ministry of Fisheries;

(4) One official of the Ministry of International Trade and Industry."

Article 148, paragraph 1 shall be amended as follows:

"Competent Minister" or "Competent Ministry" as mentioned in this Law shall be fixed by the following each items;

(1) The Minister of Agriculture and Forestry or the Ministry of Agriculture and Forestry with respect to exchange where only commodities concerning the Ministry of Agriculture and Forestry (meaning the commodities as prescribed in Article 2 paragraph 2 item (4) or (5) as well as commodities designated by Cabinet Order in accordance with the same paragraph item (10), hereinafter the same) are listed;

(2) The Minister of Fisheries or the Ministry of Fisheries with respect to exchange where only commodities concerning the Ministry of Fisheries (meaning the commodities designated by Cabinet Order in accordance with Article 2 paragraph 2 item (10), hereinafter the same) are listed;

(3) The Minister of International Trade and Industry or the Ministry of International Trade and Industry with respect to exchange where only commodities other than commodities as mentioned in the preceding two items (hereinafter referred to as "commodities concerning the Ministry of International Trade and Industry") are listed;



(4) The Minister of Agriculture and Forestry and the Minister of Fisheries or the Ministry of Agriculture and Forestry and the Ministry of Fisheries, the Minister of Agriculture and Forestry and the Minister of International Trade and Industry or the Ministry of Agriculture and Forestry and the Ministry of International Trade and Industry, or the Minister of Fisheries and the Minister of International Trade and Industry or the Ministry of Fisheries and the Ministry of International Trade and Industry respectively with respect to exchange where commodities concerning the Ministry of Agriculture and Forestry and commodities concerning the Ministry of Fisheries, commodities concerning the Ministry of Agriculture and Forestry and commodities concerning the Ministry of International Trade and Industry, or commodities concerning the Ministry of Fisheries and commodities concerning the Ministry of International Trade and Industry are listed;

(5) The Minister of Agriculture and Forestry, the Minister of Fisheries and the Minister of International Trade and Industry, or the Ministry of Agriculture and Forestry, the Ministry of Fisheries and the Ministry of International Trade and Industry with respect to exchange where commodities as mentioned in items (1) to (3) are listed.

In Article 148, paragraph 3, "the Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance, the Ministry of International Trade and Industry Ordinance" shall be amended to "the Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance, the Ministry of Fisheries Ordinance, the Ministry of International Trade and Industry Ordinance".



(Partial Amendment to the Economic Investigation Board Law) (Law No. 206 of 1948)

Article 9. The Economic Investigation Board Law shall be partially amended as follows:

In Article 6, paragraph 3, "Fisheries," shall be added next to "Agriculture and Forestry,".

(Partial Amendment to the National Government Organization Law)

Article 10. The National Government Organization Law (Law No. 120 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Annexed Table No. 1,

Ministry of Agriculture and Forestry		Food Agency Forestry Agency Fisheries Agency	Fertilizer Distribution Kodan Feedstuff Distribution Kodan Foodstuff Distribution Kodan Oilstuff and Sugar Distribution Kodan
--	--	--	---

shall be amended as follows:

Ministry of Agriculture and Forestry		Food Agency Forestry Agency	Fertilizer Distribution Kodan Feedstuff Distribution Kodan Foodstuff Distribution Kodan Oilstuff and Sugar Distribution Kodan
Ministry of Fisheries			



(Partial Amendments to the Law for the Fixed Number of Personnel in the Administrative Organs)

Article 11. The Law for the Fixed Number of Personnel in the Administrative Organs (Law No. 126 of 1949) shall be partially amended as follows:

In the table of Article 2., paragraph,

"Ministry of Agriculture and Forestry

Ministry Proper	30,896
Food Agency	29,574
Forestry Agency	23,808
Fisheries Agency	1,414
Total	85,692 "

shall be amended as follows:

"Ministry of Agriculture and Forestry

Ministry Proper	30,896
Food Agency	29,574
Forestry Agency	23,808
Total	84,278
Ministry of Fisheries	1,414 "



Supplementary Provision: .

This Law shall come into force as from the day of enforcement of the Ministry of Fisheries Establishment Law (Law No. . of 1951 ).

Reason

It is necessary to adjust the ~~concerning~~ Laws and Orders <sup>concerned</sup> in consequence of the enforcement of the Ministry of Fisheries Establishment Law. This is the reason why we submit this Bill.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: LS/LAS	Date: <del>26-6076</del> 22 May 1951
1	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</li><li>2. Your prompt comment is requested.</li></ol>		
	1 Incl		
	Bill for Partial Amends to Cultural Properties Protection Law (Revised)		
	F. R.		



Subject: Bill for Partial Amends to Cultural  
Properties Protection Law (Revised)

From: LS

To: GS

Date: 28 May 1951  
G. J. Smith, 87-8465

2.       1. No legal objections.
2. The provisions in the bill dealing with subsidies and taxes are of  
primary concern to ESS/FIN.

1 Incl  
w/d

----- A.C.C. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

---

Note From: Govt Sec To: ESS Date: 22 May 1951  
Maj Guida  
26-6076

No. .

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl  
Bill for Partial Amends to Cultural  
Properties Protection Law (Revised)

---

F. R.

2. From: ESS

To: Govt Sec

C. D. Yeomans, 26-6148  
WFM/EMR/BNL/CDY/ef  
Date: 26 MAY 1951

There is no objection to the immediate introduction in the Diet of the Bill for Partial Amendments to the Cultural Properties Protection Law as Proposed by the House of Councillors.

1 Incl  
n/c

----- W.F.M. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note  
No.

From: Govt Sec

To: CIAS

Date: 22 May 1951

26-6076

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Partial Amends to Cultural  
Properties Protection Law (Revised)

F. R.



From: CIE

To: Govt Sec

W.K. Bunce 57-8313  
24 May 1951

2 CIE has no objection to the introduction in the Diet of attached draft bill.

1 Incl  
n/c

----- D. R. N. -----



HOUSE OF COUNCILLORS

Mon. May 21st, 1951

Title

Bill for Partial Amendments to the  
Cultural Properties Protection Law

I hereby certify that the above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

*Kenichi Okuno*

Kenichi, OKUNO  
Director, Legislative Bureau,  
House of Councillors

*Revised Text*

*Rec'd 5/25 3/22*

*CSX: ESS  
CIVE  
LS/LYO*



House of Councillors  
May 21st, 1951

The Bill for Partial Amendments to the Cultural Properties Protection Law

Proposer: HORIKOSHI, Goro (Ryoken)  
and 18 others.

The Cultural Properties Protection Law (Law No.214, 1950) shall be partially amended as follows:

Art.17, item (17) shall read as item (18), and the following one item shall be added next to item (16) of the same Article;

(17) Popularization of the knowledge and thoroughness of understanding concerning cultural properties;

following one item shall be added to Art.18:

(18) Commission of investigation and research concerning cultural properties;

In Article 20 and 23, "the Research Institute" shall be amended to "the Cultural Properties Research Institute".



~~the title as well as in~~

In ~~Art. 33~~ par. 1 and par. 2, "the Research Institute" shall be amended to  
~~"cultural properties research institute,"~~ and par. 5 of the same Article shall  
be amended as follows:

~~2. The name and location of cultural properties research institutes shall~~  
~~be as follows:~~

<del>name</del>	<del>location</del>
<del>The Tokyo Cultural Properties Research Institute</del>	<del>Tokyo-to</del>
<del>The Nara Cultural Properties Research Institute</del>	<del>Nara-city</del>

~~In par. 1 of the same article, "the Research Institute" shall be amended to~~  
~~"cultural properties research institute and its branch".~~

In the main text of Art. 34, "has been changed" shall be amended to "is going to be changed," and "within twenty days" shall be amended to "more than twenty days in advance of the day when the location is going to be changed," and the proviso of the same Article shall be amended as follows:

Provided that in case of a temporary change in the location or other cases which may be provided for by the Regulations of the Commission, the report may not be needed or the report after the fact may be enough or attachment of the designation certificate at the report may not be needed.

In Art. 42, par. 1, "excluding the sum collected under Art. 40 par. 2" shall be amended to "meaning the sum minus the collected sum under Art. 40 par. 2, hereinafter the same in this Article", and par. 5 of the same Article shall be amended as follows:

5. In case the person who reimburses is heir, legatee or donee, the amount corresponding to the sum obtained by multiplying the quotient, which is acquired by dividing the sum under item (1) by the number of years under item (2), by the number of years under item (3), shall be deducted from the sum to be reimbursed by him.



(1) The balance between the amount of the estate tax paid by the time when the said person assigned the important cultural property concerned and the amount of the estate tax in case the latter amount is acquired by computing as a tax price the amount obtained by deducting the sum totaling the amounts of subsidies or shares under par. 1 concerning the repair etc. conducted by the time of the inheritance, legacy or donation concerned with respect to the important cultural property concerned or part thereof, which was counted in the tax price of the former amount of the estate tax, from the said tax price concerned.

(2) The number of years (omitting the period less than a year) obtained by deducting from the number of durable years, fixed by the Commission concerning the important cultural property concerned or part thereof in accordance with the provision of par. 2, the number of years computing from the time of performance of repair etc. of the important cultural property concerned or part thereof till the time of inheritance, legacy or donation.

(3) The number of remaining durable years with respect to the important cultural property concerned or part thereof under par. 2.

Par. 6 of the same Article shall be read as par. 7, and the following one paragraph shall be added next to par. 5 of the same Article.

6. With respect to the amount of subsidy or share provided for in item (1) of the preceding paragraph, provision of par. 2 shall be applied mutatis mutandis. In this case, "assignment" shall be read as "inheritance, legacy or donation".

In Art. 46, par. 2, "twenty days" shall be amended to "thirty days".

In Article 75, "the same Article." shall be amended to "the same Article; the provision of Art. 56 par. 1 shall apply mutatis mutandis to the owners mentioned in par. 1 of the preceding Article.".



In Art.86 "public welfare property" shall be amended to "public welfare property under Art.3 par.2 item (2) of the same Law".

In the main text of Art.87 "such property shall come" shall be amended to "such property shall come as a public welfare property", and Proviso of the same paragraph shall be amended as follows:

Provided that if the said property is a different administrative property under Art.3 par.2 of the same Law, or a forest or a field under the National Forests Law (Law No. ~~35~~, <sup>1951</sup> ~~1899~~), or in case it is specially needed for the said property to be treated as a common property under Art.3 par.3 of the State Property Law in application of other laws, the question whether the said property shall be as such under the control of the head of the Ministry or Board concerned ("head" meaning the head of a Ministry or a Board referred to in Art.4 par.2 of the same Law; hereinafter the same.), or as a public welfare property under the control of the Minister of Education, shall be fixed by the consultation among the Minister of Education, the head of the Ministry or Board concerned and the Minister of Finance.

In Art.99, par.1, item (2), "(including the cases where the said Article applied mutatis mutandis in Art.80, par.2)" shall be amended to "or Art.80".

Following one paragraph shall be added to Art.103.

4. The report, <sup>the</sup> offer or the return of the designation certificate to the Commission under this Law shall be deemed to have been completed at the time when the reports and other documents or the designation certificate has arrived at the To, Do, Fu or Prefectural Board of Education through which it shall go under par.1.

Following two Articles shall be added next to Art.104.



(Presentation of opinion to the Commission)

Art.104-2 The To, Do, Fu or Prefectural Board of Education may, concerning the preservation and utilization of cultural properties which exist in the area of the To, Do, Fu or prefecture concerned, present their opinion to the Commission.

(Cultural Property Specialist Commissioner of Board of Education)

Article 104-3 The To, Do, Fu or Prefectural Board of Education may have the Cultural Property Specialist Commissioner.

2. The Cultural Property Specialist Commissioner shall answer the inquiry of the To, Do, Fu or Prefectural Board of Education concerning the preservation and utilization of cultural properties or present his opinion concerning these matters to the To, Do, Fu or Prefectural Board of Education and investigate and research the necessary matters therefor.

3. The necessary matters concerning the Cultural Property Specialist Commissioner shall be provided for by the regulations of the To, Do, Fu or Prefecture concerned.

In Art.124, "the Research Institute" shall be amended to "the ~~Tokyo~~ Cultural Properties Research Institute".

Supplementary Provisions:

1. This Law shall be enforced from the day of its promulgation.

~~Provided that the amending provisions of Art.89, Art.22, Art.83 and Art.124 and the provision of par.2 of the Supplementary Provisions shall be enforced from April 1, 1952.~~

2. The Law for the Special Regulations concerning Educational Public Service (Law No.1, 1949) shall be partially amended as follows:

In Article ~~20~~<sup>22</sup> "Research Institute" shall be amended to "Cultural Properties Research Institute".

3. The Building Standard Law (Law No.201 of 1950) shall be partially amended as follows:



Art.3 par.1 shall be amended as follows:

The provisions of this Law, and of orders and by-laws based on this Law shall not apply to the cases of construction, repairing or remodeling of the building designated or provisionally designated as national treasure, important cultural property, special historic site, place of scenic beauty and natural monument or historic site, place of scenic beauty and natural monument in accordance with the provisions of the Cultural Properties Protection Law (Law No.214 of 1950) or recognized as important object of art etc. in accordance with the provision of the Law concerning Preservation of Important Objects of Art etc. (Law No.43 of 1933).

Reason:

It is necessary ~~to establish newly the Kyoto National Museum and the Nara Cultural Properties Research Institute and~~ to make some adjustments needed with respect to the provisions considering the situation of the enforcement of the Cultural Properties Protection Law, as well as amending thereafter the fact report system concerning the change of location of national treasure and other important cultural property to the previous report system. This is the reason why this Bill is submitted.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

261 Guida  
26-6076

Note  
No.

From: Govt Sec

To: **ISS**

Date: **11 May 1951**

**1**

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet  
is proposed by **House of Councillors.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

**Bill for Partial Amends to  
Cultural Properties Protection  
Law**

F. R.

P  
&  
P



WFM/EMR/BNL/CDY/ef  
C. D. Yeomas, 26-6148

2 From: ESS

To: Govt Sec

Date: 5 JUN 1951

1. Reference is C/N. 5 from CofS to Chief, ESS, GS, 30 March 51, subject: Draft Legislation.

2. Par 1c of reference C/N states that in the review of Diet bills, "should no funds be available, consideration of the bill should be withheld until the next supplementary or regular budget prerapation period since the bill, if passed, would be ineffective until that time anyhow".

3. Since there are no funds included in the current budget to carry out the provisions of proposed bill with reference to the establishment of the Kyoto National Museum and the Nara Cultural Properties Research Institute, the concurrence of this Section on the introduction of proposed bill in the Diet is withheld at this time.

1 Incl  
n/c

----- W. F. M. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: CIAS	Date: 11 May 1951
1	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.		
	2. Your prompt comment is requested.		
	1 Incl Bill for Partial Amends to Cultural Properties Protection Law		
	F. R.		



From: CIE

To: Govt Sec

W.K. Bunce 57-8313  
17 May 1951

2

CIE has no objection to the introduction in the Diet of the attached draft bill.

1 Incl  
n/c

----- D. R. N. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: LS/LAJ	Date: <del>26-5-51</del> 11 May 1951
1	1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <b>House of Councillors.</b>  2. Your prompt comment is requested.		
1 Incl	Bill for Partial Amends to Cultural Properties Protection Law		
	F. R.		



Subject: Bill for Partial Amends to  
Cultural Properties Protection Law

From: LS

To: GS

Date: 17 May 1951  
C. J. Smith, 57-8465

2.
  1. A necessarily hasty review of the bill discloses no legal objections.
  2. The provisions in the bill dealing with subsidies and taxes are of primary concern to ESS/FIN.

1 Incl  
w/d

----- A.C.C. -----



Government Section  
Buck Slip

11 May 1950

FROM: FPD  
TO: INITIAL DATE

- CHIEF.....
- EX OFF. ....
- DEPUTY CHIEF.....
- Col Wheeler.....
- Chief Adm Div.....
- Stat & Review.....
- Civil Serv Div.....
- ✓ Par & Pol Div.....
- Public Aff Div.....
- Public Adm Div.....
- Admin Asst.....
- Personnel Clerk.....
- Chief Clerk.....
- File.....

- FOR:
- INFORMATION
  - NECESSARY ACTION
  - ACTION (Prepare reply)
  - APPROVAL
  - ✓ INITIAL
  - COMMENT OR CONCUR
  - RETAIN
  - RETURN
  - FILE
  - BUY
- Handwritten notes:*  
9/2  
ds  
Mr. [unclear]  
[unclear]



HOUSE OF COUNCILLORS

May 11th, 1951.

Title

The Bill for Partial Amendments to  
the Cultural Properties Protection

Law

I hereby certify that above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

The Minister of Finance's understanding has been obtained to the effect that the appropriation will be made, in the Government Budget of the fiscal year 1952, for <sup>the</sup> Kyoto National Museum and the Nara Cultural Properties Research Institute, which will be established in the fiscal year 1952 in accordance with this amendment.

*Kenichi Okuno*

Kenichi, OKUNO  
Director, Legislative Bureau,  
House of Councillors

Rec'd GS SJH

C14E  
E35  
LS/L45  
GS/PA



The Bill for Partial Amendments to the Cultural Properties Protection Law

Proposer: *HORIKOSHI, Giro (Ryōka)*  
*and 18 others*

The Cultural Properties Protection Law (Law No.214, 1950) shall be partially amended as follows:

Art.17, item (17) shall read as item (18), and the following one item shall be added next to item (16) of the same Article:

(17) Popularization of the knowledge and thoroughness of understanding concerning cultural properties;

Following one item shall be added to Art.18:

(18) Commission of investigation and research concerning cultural properties;

In Art.20, "the National Museum, and the Research Institute" shall be amended to "national museums, and cultural properties research institutes."

In Art.22 par.1, "The National Museum" shall be amended to "A national museum".

Art.22 par.2 and par.3 shall be amended as follows:

2. The name and location of national museums shall be as follows:

name	location
The Tokyo National Museum	Tokyo-to
The Kyoto National Museum	Kyoto-city

3. A branch of the Tokyo National Museum shall be located in Nara-city.

In par.4 of the same Article, "the National Museum" shall be amended to "a national museum and its branch."



the title as well as in of Art. 23

In ~~Art. 23~~ par.1 and par.3, "The Research Institute" shall be amended to "a cultural properties research institute," and par.2 of the same Article shall be amended as follows;

2. The name and location of cultural properties research institutes shall be as follows:

name	location
The Tokyo Cultural Properties Research Institute	Tokyo-to
The Nara Cultural Properties Research Institute	Nara-city

In par.4 of the same Article, "the Research Institute" shall be amended to "a cultural properties research institute and its branch".

In the main text of Art.34, "has been changed" shall be amended to "is going to be changed," and "within twenty days" shall be amended to "more than twenty days in advance of the day when the location is going to be changed", and the proviso of the same Article shall be amended as follows:

Provided that in case of a temporary change in the location or other cases which may be provided for by the Regulations of the Commission, the report may not be needed or the report after the fact may be enough or attachment of the designation certificate at the report may not be needed.

In Art.42, par.1, "excluding the sum collected under Art.40 par.2" shall be amended to "meaning the sum minus the collected sum under Art.40 par.2, hereinafter the same in this Article", and par.5 of the same Article shall be amended as follows:

5. In case the person who reimburses is heir, legatee or donee, the amount corresponding to the sum obtained by multiplying the quotient, which is acquired by dividing the sum under item (1) by the number of years under item (2), by the number of years under item (3), shall be deducted from the sum to be reimbursed by him.



(1) The balance between the amount of the estate tax paid by the time when the said person assigned the important cultural property concerned and the amount of the estate tax in case the latter amount is acquired by computing as a tax price the amount obtained by deducting the sum totaling the amounts of subsidies or shares under par. 1 concerning the repair etc. conducted by the time of the inheritance, legacy or donation concerned with respect to the important cultural property concerned or part thereof, which was counted in the tax price of the former amount of the estate tax, from the said tax price concerned.

(2) The number of years (omitting the period less than a year) obtained by deducting from the number of durable years, fixed by the Commission concerning the important cultural property concerned or part thereof in accordance with the provision of par. 2, the number of years computing from the time of performance of repair etc. of the important cultural property concerned or part thereof till the time of inheritance, legacy or donation.

(3) The number of remaining durable years with respect to the important cultural property concerned or part thereof under par. 2.

Par. 6 of the same Article shall be read as par. 7, and the following one paragraph shall be added next to par. 5 of the same Article.

6. With respect to the amount of subsidy or share provided for in item (1) of the preceding paragraph, provision of par. 2 shall be applied mutatis mutandis. In this case, "assignment" shall be read as "inheritance, legacy or donation".

In Art. 46, par. 2, "twenty days" shall be amended to "thirty days".

In Article 75, "the same Article." shall be amended to "the same Article; the provision of Art. 56 par. 1 shall apply mutatis mutandis to the owners mentioned in par. 1 of the preceding Article.".



In Art.86 "public welfare property" shall be amended to "public welfare property under Art.3 par.2 item (2) of the same Law".

In the main text of Art.87 "such property shall come" shall be amended to "such property shall come as a public welfare property", and Proviso of the same paragraph shall be amended as follows:

Provided that if the said property is a different administrative property under Art.3 par.2 of the same Law, or a forest or a field under the National Forests Law (Law No. ~~85~~, <sup>1851</sup> 1899), or in case it is specially needed for the said property to be treated as a common property under Art.3 par.3 of the State Property Law in application of other laws, the question whether the said property shall be as such under the control of the head of the Ministry or Board concerned ("head" meaning the head of a Ministry or a Board referred to in Art.4 par.2 of the same Law; hereinafter the same.), or as a public welfare property under the control of the Minister of Education, shall be fixed by the consultation among the Minister of Education, the head of the Ministry or Board concerned and the Minister of Finance.

In Art.99, par.1, item (2), "(including the cases where the said Article applied mutatis mutandis in Art.80, par.2)" shall be amended to "or Art.80".

Following one paragraph shall be added to Art.103.

4. The report, <sup>the</sup> offer or the return of the designation certificate to the Commission under this Law shall be deemed to have been completed at the time when the reports and other documents or the designation certificate has arrived at the To, Do, Fu or Prefectural Board of Education through which it shall go under par.1.

Following two Articles shall be added next to Art.104.



(Presentation of opinion to the Commission)

Art.104-2 The To, Do, Fu or Prefectural Board of Education may, concerning the preservation and utilization of cultural properties which exist in the area of the To, Do, Fu or prefecture concerned, present their opinion to the Commission.

(Cultural Property Specialist Commissioner of Board of Education)

Article 104-3 The To, Do, Fu or Prefectural Board of Education may have the Cultural Property Specialist Commissioner.

2. The Cultural Property Specialist Commissioner shall answer the inquiry of the To, Do, Fu or Prefectural Board of Education concerning the preservation and utilization of cultural properties or present his opinion concerning these matters to the To, Do, Fu or Prefectural Board of Education and investigate and research the necessary matters therefor.

3. The necessary matters concerning the Cultural Property Specialist Commissioner shall be provided for by the regulations of the To, Do, Fu or Prefecture concerned.

In Art.124, "the Research Institute" shall be amended to "the Tokyo Cultural Properties Research Institute".

#### Supplementary Provisions:

1. This Law shall be enforced from the day of its promulgation. Provided that the amending provisions of Art.20, Art.22, Art.23 and Art.124 and the provision of par.2 of the Supplementary Provisions shall be enforced from April 1, 1952.

2. The Law for the Special Regulations concerning Educational Public Service (Law No.1, 1949) shall be partially amended as follows:

In Article ~~23~~<sup>22</sup> "Research Institute" shall be amended to "Cultural Properties Research Institute".

3. The Building Standard Law (Law No.201 of 1950) shall be partially amended as follows:



Art.3 par.1 shall be amended as follows:

The provisions of this Law, and of orders and by-laws based on this Law shall not apply to the cases of construction, repairing or remodeling of the building designated or provisionally designated as national treasure, important cultural property, special historic site, place of scenic beauty and natural monument or historic site, place of scenic beauty and natural monument in accordance with the provisions of the Cultural Properties Protection Law (Law No.214 of 1950) or recognized as important object of art etc. in accordance with the provision of the Law concerning Preservation of Important Objects of Art etc. (Law No.43 of 1933).

Reason:

It is necessary to establish newly the Kyoto National Museum and the Nara Cultural Properties Research Institute and to make some adjustments needed with respect to the provisions considering the situation of the enforcement of the Cultural Properties Protection Law, as well as amending thereafter the fact report system concerning the change of location of national treasure and other important cultural property to the previous report system. This is the reason why this Bill is submitted.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Waj Guide

Note  
No.

From: Govt Sec

To: ESS

Date: 30 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft ~~bill~~ in the Diet is proposed by **House of Councillors.**

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Proposed Amend to Bill  
for River Kitagami Develop-  
ment Law

F. R.

obj. (letter) 6/1

P & P



*HC account  
Kitagami Dev Law*

W. K. Etter, 26-6155

*WFM/BNL/WKB/ef*

Date: 7 JUN 1951

2

From: ESS

To: Govt Sec

1. It is recommended that clearance of the proposed Amendments to the Bill for River Kitagami Development Law be withheld for the present until a more complete study can be made of the budgetary problems involved in the program prescribed by the Bill.

2. The subject amendments greatly expand the program originally covered by the Bill for the River Kitagami Development Law, which was cleared by ESS on 3 May 1951, and the program prescribed under the amendments would include approximately a third of the direct river public works in Japan, as well as related works for electric generation, irrigation, etc. The Finance Ministry and the Local Finance Commission are making a study of the budgetary problems presented, and clearance of the Bill should be considered after their studies have been completed.

1 Incl  
n/c

----- V. F. M. -----



Draft Legislation

Maj Guida 26-6076

Govt Sec

LS/L&J

30 May 1951

- 1
1. Immediate introduction of the attached draft amendment in the Diet is proposed by the House of Councillors.
  2. Your prompt comment is requested.

1 Incl  
Proposed Amend to Bill  
for River Kitagami Develop-  
ment Law

----- F. R. -----

P  
&  
P



Subject: Proposed Amend to Bill for  
River Kitagami Development Law

From: LS

To: GS

Date: 1 June 1951  
G. M. Koshi, 57-8645

2. This Section has no legal objections to subject bill which primarily involves a policy question regarding the expenditure of public funds.

1 Incl  
w/d

----- A.C.C. -----



Draft Legislation

Maj Guida 26-6076

Govt Sec

NRS

30 May 1951

- 1
1. Immediate introduction of the attached draft amendment in the Diet is proposed by the House of Councillors.
  2. Your prompt comment is requested.

1 Incl  
Proposed Amend to Bill  
for River Kitagami Develop-  
ment Law

----- F. R. -----

From: NR

To: GS

Mr R.Y. Grant 26-6291  
HGS/RYG/ts  
Date:

2 Noted.

4 JUN 1951

1 Incl  
w/d

----- H. G. S. -----



HOUSE OF COUNCILLORS

Tue., May 29. 1951.

Title

Proposed Amendment to the Bill for the  
River Kitagami Development Law.

I hereby certify that the above-mentioned amendments do not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

*Kenichi Okuno*

Kenichi, OKUNO  
Director, Legislative Bureau,  
House of Councillors

Note: Budgetary measure is necessary. Negotiation is under way therefor with the Finance authorities.

---

*Rec'd CS 6/30*  
CS 8: ESS  
NRS  
LS/LYT



Tues., May 29, 1951.

Proposed Amendment to the Bill for the River Kitagami Development Law.

Proposer: AKAGI, Masao (CB).

The Bill for the River Kitagami Development Law shall be partially amended as follows:

The title of this Bill shall be amended as follows:

• The River Development Law

"The Director of the River Kitagami Development Agency" shall be amended to "The Director of the River Development Agency," "The River Kitagami Development Council" to "The River Development Council", "The River Kitagami Development Agency" to "The River Development Agency".

In Article 1, "the basin of the river Kitagami" shall be amended to "the basin of river".

Article 2 shall be amended as follows:

(Definition)

Article 2. In this Law, "river" means <sup>river</sup> Kitagami, river Kiso, river Yodo, river Shinano, river Yoshino (Shikoku), river Chikugo, river Joganji, river Omono, river Abukuma, river Agano, river Kumano, river Oyodo, river Ota, river Tenryu and river Kuma.

2 In this Law, "basin of the river" means an area including the river system and to be fixed by a Cabinet Order.

The heading of Article 3 shall be amended to (coordinated Development Program of the basin of the river), and in paragraph 1 of the same article, "coordinated development program of the basin of the river Kitagami" shall be to "coordinated development program of each river", and in paragraph 2 of the same article, "the river Kitagami development basic program" to "development basic program of each river", and "the river Kitagami development yearly program" to "the development yearly program of each river".



In article 4 paragraph 1, "the basin of the river Kitagami" shall be amended to "the basin of the river".

In Article 15 paragraph 1, "fifteen" shall be amended to seventy-two", and "prefectures concerned" shall be to "Fu and prefectures concerned", and "4

2  
2  
2  
not more than 5" shall be to "10  
6  
23  
23  
not more than 10".

In Article 15 paragraph 6, "preceding paragraph" shall be amended to "preceding two paragraphs", and the same paragraph shall be made paragraph 7, and the following one paragraph shall be added next to paragraph 5.

6 The Council may set up sectional meeting. The necessary matters concerning the sectional meeting shall be fixed by a Cabinet Order.

In paragraph 2 of the Supplementary Provisions, "The River Kitagami Development Law" shall be amended to "The River Development Law".

In paragraph 4 of the Supplementary Provisions, "35" shall be amended to "212", "Total 62,381" to "Total 65,678", "Total 62,416" to "Total 65,890", "887,357" to "890,518", and "887,392" to "890,730".



HOUSE OF COUNCILLORS

Thurs. May 24, 1951

Title

Bill for the River Kitagami Develop-  
ment Law

I hereby certify that the above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

*Kenichi Okuno*

Kenichi, OKUNO  
Director, Legislative Bureau,  
House of Councillors

Note: Budgetary measure is necessary. Negotiation is under way therefor with the Finance authorities.

*Formerly cleared as an  
N.R. bill. Cleared for  
Continued action in H.C.  
OK*

*H.R. File is attached herewith*



Bill for the River Kitagami Development Law Thur., May 17th,  
1951Proposer: TAKAHASHI, Shintaro (L)  
KAWAMURA, Matsusuke (L)

(Purpose of this Law)

Article 1. The purpose of this Law is to develop, utilize and preserve coordinately the resources in the basin of the river Kitagami in order to prevent disasters and to contribute to the promotion of industry.

(Definition)

Article 2. In this Law, "basin of the river Kitagami" means an area including the Kitagami river system and to be fixed by a Cabinet Order.

(Coordinated Development Program of the basin of the river Kitagami.)

Article 3. The State shall, in order to attain the purpose stated in Art. 1, establish a coordinated development program of the basin of the river Kitagami (hereinafter referred to as the "development program"), carry out works under this program in accordance with the provisions of laws concerning those works (including Cabinet Orders and Ministerial Ordinances issued thereunder).

2. The development program shall have the river Kitagami development basic program (hereinafter referred to as "basic program") and the river Kitagami development yearly program (hereinafter referred to as "yearly program").

(Basic Program)

Article 4. The basic program shall be coordinated and basic program of the important facilities and works to be carried out in the basin of the river Kitagami and the standards of program of facilities and works necessary for the attainment of the purpose of Article 1 including items as follows;

- (1) Facilities and works concerning rivers.
- (2) Facilities and works concerning sand-control.
- (3) Facilities and works concerning the reclamation of public water surfaces.
- (4) Facilities concerning canals.
- (5) Facilities and works concerning the preservation of sea-side.
- (6) Facilities and works concerning afforestation, management of forests and administration of mountains.
- (7) Facilities and works concerning irrigation, drainage and marshy land reclamation.
- (8) Facilities and works concerning water supply and sewerage as well as water used for industry.
- (9) Facilities and works concerning electric power generation.
- (10) Facilities concerning meteorological observations.
- (11) Facilities concerning flood forecast.
- (12) Facilities and works relative to those enumerated in the preceding items.

2. The Director of the River Kitagami Development Agency shall formulate the basic program and ask decision of the Cabinet Council thereupon.

(Yearly Program)

Article 5. The yearly program shall be a yearly program for execution of works (including disaster rehabilitation work) based upon the basic program.



2. The Director of the River Kitagami Development Agency shall formulate every year the yearly program based upon the basic program and ask decision of the Cabinet Council thereupon.

(Decision of the Development Program)

Article 6. The development program shall be established by previously consulting the River Kitagami Development Council.

(Coordination with the National Multiple Purpose Development Plan)

Article 7. The coordination between the development program and the national multiple purpose development plan under the Multiple Purpose Development Law (Law No.205, 1950) shall be effected by the Prime Minister hearing the opinion of the Director of the River Kitagami Development Agency and the Multiple Purpose Land Development Council.

(Presentation of the Opinion of Local Public Bodies)

Article 8. The local public bodies concerned may, with respect to the development program, present their opinions to the Cabinet.

(Works under the Development Program)

Article 9. The works under the development program shall begin from the 1953 fiscal year and shall be completed by the 1962 fiscal year.

(Establishment of the River Kitagami Development Agency)

Article 10. In accordance with the provisions of Article 3, paragraph 2 of the National Government Organization Law (Law No.120, 1948), the River Kitagami Development Agency shall be established as an external organ of the Prime Minister's Office.

2. The head of the River Kitagami Development Agency shall be the Director of the River Kitagami Development Agency to be appointed from among the Ministers of State.

(Scope of Responsibilities and Powers of the River Kitagami Development Agency)

Article 11. The River Kitagami Development Agency shall investigate and formulate the development program and shall coordinate and promote affairs concerning the execution of the works thereunder.

(Special Positions in the River Kitagami Development Agency)

Article 12. The River Kitagami Development Agency shall have a Deputy Director.

2. The Deputy Director shall assist the Director in regulating the affairs of the Agency.

Article 13. There shall be not more than ten Councillors in the River Kitagami Development Agency to participate in the affairs of the Agency.

2. The Councillors shall be appointed by the Director from among the officials of the administrative organs concerned.

3. The Councillors shall be of part-time service.

(The River Kitagami Development Council)

Article 14. The River Kitagami Development Agency shall have the River Kitagami Development Council (hereinafter referred to as the "Council").

2. The Council besides the case prescribed in Article 6, shall, in compliance with the request by the Director of the River Kitagami Development Agency, investigate and deliberate on important matters with respect to the development program.

3. The Council may make proposal to the administrative organs related concerning important matters with respect to the development program.

Article 15. The Council shall be composed of not more than fifteen members, who shall be appointed by the Prime Minister as follows:

(1) Persons nominated by the House of Representatives from among the members of the House of Representatives;



- (2) Persons nominated by the House of Councillors from among the members of the House of Councillors; 2
- (3) Governors of prefectures concerned; 2
- (4) Chairmen of the assemblies of prefectures concerned; 2
- (5) Persons of learning and experiences, not more than 5

2. The term of office of the members shall be two years. However, the term of office of a member filling a vacancy shall be the remaining period of his predecessors' term of office. The members may be re-elected.

3. The members shall be of part-time service.

4. The Chairman of the Council shall be elected mutually by the members of the Council. In case the chairman is prevented from performing his duties, a member who has been nominated by the chairman in advance shall perform his duties in his behalf.

5. The chairman shall control the affairs of the Council.

6. In addition to the provisions of the preceding paragraph, necessary matters relating to the proceedings and operation of the Council shall be determined by the Council.

(Personnel)

Article 16. With respect to appointment, dismissal, promotion, disciplinary punishment and other matters concerning personnel administration of the River Kitagami Development Agency, the provisions of the National Public Service Law (Law No.120, 1947) shall apply.

(The Fixed Number of Personnel)

Article 17. The fixed number of personnel for the River Kitagami Development Agency shall be determined by law separately.

(Submitting of Data)

Article 18. The Director of the River Kitagami Development Agency may require the submitting of necessary data from the administrative organs concerned or local public bodies concerned.

(Advice)

Article 19. The Director of the River Kitagami Development Agency may give necessary advice to the local public bodies concerned concerning works based upon the development program.

(Duties of Cooperation)

Article 20. The administrative organs and local public bodies concerned must cooperate faithfully for the sake of the promotion and the completion of the works under the development program.

(Transfer, etc. of National Property)

Article 21. The State may, in case it deems necessary for the use of the works under the development program, loan without compensation or transfer common properties to the public bodies bearing expenses necessary for the execution of the works under the development program or to the special juridical person under Article 23 regardless of the provision of Article 22 or Article 28 of the National Property Law (Law No.73, 1948).

(Special Instance of the Burden of Expenses)

Article 22. The State may, in case it deems necessary for the execution of the works under the development program, regardless of the provisions of other laws and ordinances, in accordance with the standard fixed by the Cabinet Order, alleviate the ratio of expenses born by the local public bodies or give the subsidy under the provision of Article 16 of the Local Finance Law (Law No. 1948).



(Special Juridical Person)

Article 23. The special juridical person established under the provision of a separate law may execute a part of the works under the development program or make an investment or give aid to those who execute part of the works under the development program.

#### SUPPLEMENTARY PROVISIONS

1. The date of enforcement of this Law shall be fixed by a Cabinet Order, provided that it shall not be later than April 1, 1952.

2. The Prime Minister's Office Establishment Law (Law No.127, 1949) shall be partially amended as follows: In Article 17, "Hokkaido Development Agency" shall be amended to "Hokkaido Development Agency and The River Kitagami Development Agency".

In Article 18, "Hokkaido Development Agency, Hokkaido Development Law (Law No.126, 1950)" shall be amended to "Hokkaido Development Agency, Hokkaido Development Law (Law No.126, 1950) and The River Kitagami Development Agency, The River Kitagami Development Law (Law No. , 1951)".

3. The National Government Organization Law shall be partially amended as follows: In the column of Prime Minister's Office in the Annexed Table, "Hokkaido Development Agency" shall be amended to "Hokkaido Development Agency and The River Kitagami Development Agency".

4. The Law for the Fixed Number of Personnel in the Administrative Organs (Law No.126, 1949) shall be partially amended as follows:-

In the column of Prime Minister's Office in the table of Art.2 Paragraph 1, "Hokkaido Development Agency 45" shall be amended to "Hokkaido Development Agency 45 and The River Kitagami Development Agency 35", in the same column "Total 62,381" shall be amended to "Total 62,416," and in the column of grand Total of the same table, "887,277" shall be amended to "887,312".

92

#### Reason

It is necessary to establish a coordinated and basic development program with respect to the River Kitagami Basin and vigorously and speedily execute the works thereunder for the sake of immediate eradication of the causes of yearly floods and the development of the hitherto unused resources in view of the importance of the River Kitagami in this country.



010(27 Apr 51)

Draft Legislation

Maj Guida 26-6076

Govt Sec

ESS

27 April 1951

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl  
 Bill for River Kitagami  
 Development Law

----- F. R. -----

From: ~~ESS~~ To: GovtSec

William E. Btger, 26-6155  
 WFM/AMR/BNL/WKB/ef  
 13 May 1951

There is no objection to the immediate introduction in the Diet of the attached Bill for the River Kitagami Development Law.

1 Incl  
 n/c

----- W. F. M. -----

AMOR  
 10



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

**CHECK SHEET**

(Do not remove from attached sheets)

<sup>FZ</sup>  
E. F. Stanek, 26-8136  
MWH/yt

File No: 010(30 Apr 51)ESS/IND

Subject: Draft Legislation

Note  
No.  
1

From: ESS/IND

To: ESS/PF

Date: 30 April 1951

1. ESS/IND offers no objection to the inclosed draft legislation.
2. It is requested ESS/PF add comments, if any, and forward final ESS reply to GS.

1 Incl  
as indicated

*[Handwritten signature]*  
M.M.G.

*Incl 1*



Draft Legislation

Maj Guida 26-6076

Govt Sec

NRS

27 April 1951

1.       1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl  
Bill for River Kitagami  
Development Law

----- F. R. -----

P  
&  
P



R. Y. GRANT 26-6291

HGS/RYG/to

Date: 7 MAY 1951

2. From: NRS To: Govt Sec

1. The proposed legislation sets up a Kitagami River Basin Development Program and Agency similar to that proposed recently for the Tone River Basin.

2. Dr Walter C. Lowdermilk, internationally known expert on flood control, flood prevention and water utilization, who served during January-April 1951 with the Natural Resources Section as a visiting expert consultant, after a thorough investigation of the water resources situation in Japan, stated in his report, Water Resources and Related Land Uses in Japan:

... "Most problems of the entire country in use and conservation and control of waters and related land uses are represented in the Tone River Basin. This basin serves well as a suitable pilot project to work out on a practical scale, principles and means of integration of development, improvement, protection and use of its varied resources that may be applied to the country as a whole. Accordingly, it is recommended, before legislative attempts are made to set down the procedures and responsibilities for the country as a whole, that the Tone basin be made a pilot project area"...(page 61)

... "The principle of proceeding first with a pilot project is generally sound"...(page 62)

... "It is recommended that some such method of integrating works and operations be authorized for the Tone Basin; first, to serve as a pilot area for legislation for other basins, and ultimately for the whole of Japan"...(page 66)



C/S, GOVT SEC to NRS (27 Apr 51), Subj: Draft Legislation, 27 Apr 51

CN #2  
(cont)

3. In view of the foregoing, NR is of the opinion that the proposed legislation on the Kitagami River Basin is premature, and should not be enacted until sufficient progress is made under the pilot project (The Tone River Basin) to ascertain the value of a similar basin project for the Kitagami River.

4. The above comment should not be construed as giving approval to the Tone River Basin Development program and agency as proposed in the Bill for the River Tone Development Law, transmitted to NR on 17 March 1951. NR objections to the Tone River Development Law outlined in reply to CS C/N of 17 March by C/N #2 from NR to GS, 30 March 1951, still stand.

1 Incl  
w/d

----- H. G. S. -----



Draft Legislation

Maj Guida 26-6076

Govt Sec

LS/L&J

27 April 1951

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl  
Bill for River Kitagami  
Development Law

----- F. R. -----



Subject: Bill for River Kitagami Development Law

From: LS

To: GS

Date: 4 May 1951  
G. M. Koshi, 57-8645

2. This Section has no legal objections.

1 Incl  
w/d

----- A.C.C. -----



Draft Legislation

Maj Guida 26-6076

Govt Sec

Engr

27 April 1951

1. 1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by the House of Representatives.
2. Your prompt comment is requested.

1 Incl  
Bill for River Kitagami  
Development Law

----- F. R. -----



Lt Col Dick 26-6708

From: Engr

To: Govt Sec

Date:

30 APR 1951

2. Engineer Section has no objection to introduction of the attached bill in the Diet by the House of Representatives.

1 Incl  
n/c

① - - - - - J.G.C. - - - - -





April 25, 1951.

Title of the Bill: Bill for the River Kitagami  
Development Law.  
(Presented by ASARI Saburo  
and 5 others)

I hereby certify that the above mentioned Bill does not violate any Directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers and the Constitution of Japan, and that any provision of this Bill, except those providing for exceptions, does not contradict any other law.

The expenses required as the result of the enforcement of this Law are deemed to amount to approximately ¥10 million a year (according to the investigation of the Qualified Specialists' Office, Standing Committee for Construction, House of Representatives), for which, however, no budgetary measure is as yet worked out.

*Toshio Irie*

Chief, Legislative Bureau,  
House of Representatives.

*Rec'd GS 4/27/51*

*CS &: ESS  
NRS  
ENGR  
LS/L+J*

*Withdrawn by Shima 3/24/51*

*Identical bill introduced  
as an H.C. bill 3/21/51*

*CS*



House of Representatives

April 25, 1951.

Bill for the River Kitagami Development Law

(Presented by ASARI Saburo  
and 5 others)

(Purpose of this Law)

Article 1. The purpose of this Law is to develop, utilize and preserve coordinately the resources in the basin of the river Kitagami in order to prevent disasters and to contribute to the promotion of industry.

(Definition)

Article 2. In this Law, "basin of the river Kitagami" means an area including the Kitagami river system and to be fixed by a Cabinet Order.

(Coordinated Development Program of the basin of the river Kitagami)

Article 3. The State shall, in order to attain the purpose stated in Art. 1, establish a coordinated development program of the basin of the river Kitagami (hereinafter referred to as the "development program"), carry out works under this program in accordance with the provisions of laws concerning those works (including Cabinet Orders and Ministerial Ordinances issued thereunder).

2. The development program shall have the river Kitagami development basic program (hereinafter referred to as



"basic program") and the river Kitagami development yearly program (hereinafter referred to as "yearly program").

(Basic Program)

Article 4. The basic program shall be coordinated and basic program of the important facilities and works to be carried out in the basin of the river Kitagami and the standards of program of facilities and works necessary for the attainment of the purpose of Article 1 including items as follows;

- (1) Facilities and works concerning rivers.
- (2) Facilities and works concerning sand-control.
- (3) Facilities and works concerning the reclamation of public water surfaces.
- (4) Facilities concerning canals.
- (5) Facilities and works concerning the preservation of sea-side.
- (6) Facilities and works concerning afforestation, management of forests and administration of mountains.
- (7) Facilities and works concerning irrigation, drainage and marshy land reclamation.
- (8) Facilities and works concerning water supply and sewerage as well as water used for industry.
- (9) Facilities and works concerning hydro-electric generation.
- (10) Facilities concerning meteorological observations.
- (11) Facilities concerning flood forecast.
- (12) Facilities and works relative to those enumerated in the preceding items.



2. The Director of the River Kitagami Development Agency shall formulate the basic program and ask decision of the Cabinet Council thereupon.

(Yearly Program)

Article 5. The yearly program shall be a yearly program for execution of works (including disaster rehabilitation work) based upon the basic program.

2. The Director of the River Kitagami Development Agency shall formulate every year the yearly program based upon the basic program and ask decision of the Cabinet Council thereupon.

(Decision of the Development Program)

Article 6. The development program shall be established by previously consulting the River Kitagami Development Council.

(Coordination with the National Multiple Purpose Development Plan)

Article 7. The coordination between the development program and the national multiple purpose development plan under the Multiple Purpose Development Law (Law No.205, 1950) shall be effected by the Prime Minister hearing the opinion of the Director of the River Kitagami Development Agency and the Multiple Purpose Land Development Council.



(Presentation of the Opinion of Local Public Bodies)

Article 8. The local public bodies concerned may, with respect to the development program, present their opinions to the Cabinet.

(Works under the Development Program)

Article 9. The works under the development program shall begin from the 1953 fiscal year and shall be completed by the 1962 fiscal year.

(Establishment of the River Kitagami Development Agency)

Article 10. In accordance with the provisions of Article 3, paragraph 2 of the National Government Organization Law (Law No.120, 1948), the River Kitagami Development Agency shall be established as an external organ of the Prime Minister's Office.

2. The head of the River Kitagami Development Agency shall be the Director of the River Kitagami Development Agency to be appointed from among the Ministers of State.

(Scope of Responsibilities and Powers of the River Kitagami Development Agency)

Article 11. The River Kitagami Development Agency shall investigate and formulate the development program and shall coordinate and promote affairs concerning the execution of the works thereunder.



(Special Positions in the River Kitagami Development Agency)

Article 12. The River Kitagami Development Agency shall have a Deputy Director.

2. The Deputy Director shall assist the Director in regulating the affairs of the Agency.

Article 13. There shall be not more than ten Councillors in the River Kitagami Development Agency to participate in the affairs of the Agency.

2. The Councillors shall be appointed by the Director from among the officials of the administrative organs concerned.

3. The Councillors shall be of part-time service.



(The River Kitagami Development Council)

Article 14. The River Kitagami Development Agency shall have the River Kitagami Development Council (hereinafter referred to as the "Council").

2. The Council besides the case prescribed in Article 6, shall, in compliance with the request by the Director of the River Kitagami Development Agency, investigate and deliberate on important matters with respect to the development program.

3. The Council may make proposal to the administrative organs related concerning important matters with respect to the development program.

Article 15. The Council shall be composed of not more than fifteen members, who shall be appointed by the Prime Minister as follows:

- (1) Persons nominated by the House of Representatives from among the members of the House of Representatives; 4
- (2) Persons nominated by the House of Councillors from among the members of the House of Councillors; 2
- (3) Governors of prefectures concerned; 2
- (4) Chairmen of the assemblies of prefectures concerned; 2
- (5) Persons of learning and experiences, not more than 5

2. The term of office of the members shall be two years. However, the term of office of a member filling a vacancy shall be the remaining period of his predecessors's term of office. The members may be re-elected.

3. The members shall be of part-time service.

4. The Chairman of the Council shall be elected mutually by the members of the Council. In case the chairman is prevented from performing his duties, a member who has been nominated by



the chairman in advance shall perform his duties in his behalf.

5. The chairman shall control the affairs of the Council.

6. In addition to the provisions of the preceding paragraph, necessary matters relating to the proceedings and operation of the Council shall be determined by the Council.

(Personnel)

Article 16. With respect to appointment, dismissal, promotion, disciplinary punishment and other matters concerning personnel administration of the River Kitagami Development Agency, the provisions of the National Public Service Law (Law No.120, 1947) shall apply.

(The Fixed Number of Personnel)

Article 17. The fixed number of personnel for the River Kitagami Development Agency shall be determined by law separately.

(Submitting of Data, etc.)

Article 18. The Director of the River Kitagami Development Agency may require the submitting of necessary data from the administrative organs concerned or local public bodies concerned.

(Advice)

Article 19. The Director of the River Kitagami Development Agency may give necessary advice to the local public bodies concerning works based upon the development program.



(Duties of Cooperation)

Article 20. The administrative organs concerned and local public bodies concerned must cooperate faithfully for the sake of the promotion and the completion of the works under the development program.

(Transfer, etc. of National Property)

Article 21. The State may, in case it deems necessary for the use of the works under the development program, loan without compensation or transfer common properties to the public bodies bearing expenses necessary for the execution of the works under the development program or to the special juridical person under Article 23, regardless of the provision of Article 22 or Article 28 of the National Property Law (Law No. 73, 1948).

(Special Instance of the Burden of Expenses)

Article 22. The State may, in case it deems necessary for the execution of the works under the development program, regardless of the provisions of other laws and ordinances, in accordance with the standard fixed by the Cabinet Order, alleviate the ratio of expenses borne by the local public bodies or give the subsidy under the provision of Article 16 of the Local Finance Law (Law No. 109, 1948).

(Special Juridical Person)

Article 23. The special juridical person established under the provision of a separate law may execute a part of the works under the development program, or make an investment or give aid to those who execute part of the works under the development program.



SUPPLEMENTARY PROVISIONS

1. The date of enforcement of this Law shall be fixed by a Cabinet Order, provided that it shall not be later than April 1, 1952.

2. The Prime Minister's Office Establishment Law (Law No. 127, 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 17, "Hokkaido Development Agency" shall be amended as "Hokkaido Development Agency and the River Kitagami Development Agency".

In Article 18, "Hokkaido Development Agency, Hokkaido Development Law (Law No. 126, 1950)" shall be amended as "Hokkaido Development Agency, Hokkaido Development Law (Law No. 126, 1950) and The River Kitagami Development Agency, The River Kitagami Development Law (Law No. , 1951)".

3. The National Government Organization Law shall be partially amended as follows: In the column of Prime Minister's Office in the Annexed Table, "Hokkaido Development Agency" shall be amended as "Hokkaido Development Agency and The River Kitagami Development Agency".

4. The Law for the Fixed Number of Personnel in the Administrative Organs (Law No. 126, 1949) shall be partially amended as follows:-

In the column of Prime Minister's Office in the table of Art. 2 Paragraph 1, "Hokkaido Development Agency 45" shall be amended as "Hokkaido Development agency 45 and The River Kitagami Development Agency 35", in the same column "Total 62, 381" shall be amended as "Total 62, 416", and in the column of Grand Total of the same table,



"887, 277" shall be amended as 887,312".

REASON

It is necessary to establish a coordinated and basic Development program with respect to the River Kitagami Basin and vigorously and speedily execute the works thereunder for the sake of immediate eradication of the causes of yearly floods and the development of the hitherto unused resources in view of the importance of the River Kitagami Basin in this country.

SF



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Maj Guida *cb*

26-6076

Note  
No.

From: Govt Sec

To: ESS

Date: 25 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Educational  
Cinema etc. Aid

*[Signature]*  
F. R.

*[Signature]*  
WFM/LER/BNL/CLY/em  
Mr. Yeomans, 26-6197

File No: 010(25 May 51)ESS/FIN

From: ESS

To: Govt Sec

Date: 1. JUN. 1951

2

1. Reference is C/N No. 5 from CofS to Chief, ESS and Chief, GS, 30 March 1951, subject: Draft Legislation.

2. Paragraph 1c of reference C/N states that in the review of Diet bills, "should no funds be available, consideration of the bill should be withheld until the next supplementary or regular budget preparation period since the bill, if passed, would be ineffective until that time anyhow".

3. Since there are no funds included in the Japanese Government budget for JFY 1951-52 to carry out the provisions of proposed bill, the concurrence of this Section is withheld at this time.

1 Incl  
n/c

-----W. F. M.-----

386v



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

inl Guide

20-5073

Note  
No.

From: Govt Sec

To: LS/LMJ

Date: 26 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet  
is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Incl

Bill for Educational  
Cinema etc. Aid

F. R.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No. 1	From: Govt Sec  1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.  2. Your prompt comment is requested.  1 Incl Bill for Educational Cinema etc. Aid	To: CIAE	Date: 25 May 1951 Maj Guida 26-6076
2	000.8 From: CIE  1. CIE recommends that subject draft legislation be disapproved for the following reasons:  a. The establishment of a governmental organ officially to approve or "commend" visual educational materials at the national level is considered to be in direct violation of the principle of decentralization of control over education, particularly the decentralization of textbook and teaching materials publication.  b. The system proposed in subject draft legislation is quite similar to the pattern which existed in Japanese education prior to the Occupation and contributed greatly to the easy acquisition of control over educational programs by ultranationalistic and militaristic groups.  c. The failure to define "improper control" in Article 3, paragraph 2, of subject draft legislation is considered dangerous and subject to abuse.  d. Functions delineated in subject draft legislation are considered more properly the functions of prefectural and local units of educational administration.  2. Subject draft legislation had not been discussed previously with CIE by either the Japanese Ministry of Education or the sponsors of the bill.  1 Incl n/c	F. R.  To: Govt Sec	Mr. Trainor 26-5679 Date: 31 May 1951  -----D. R. N.-----



Government Section  
Buck Slip

25 May 1951

FROM:	INITIAL	DATE
TO:		
CHIEF.....		
EX OFF.....		
DEPUTY CHIEF.....		
Chief Adm Div.....		
Stat & Review.....		
Civ Serv Div.....		
Par & Pol Div.....		
<input checked="" type="checkbox"/> Public Aff Div.....		
Public Adm Div.....		
Admin Asst.....		
Personnel Clerk...		
Chief Clerk.....		
File.....		

For:

- INFORMATION
- NECESSARY ACTION
- ACTION (Prepare reply)
- APPROVAL
- INITIAL
- COMMENT OR CONCUR
- RETAIN
- RETURN
- FILE
- BURN

*CS*  
*W. M. [unclear]*  
*11/6/51*



HOUSE OF COUNCILLORS

Wedn. May 23rd, 1951

Title

Bill for the Educational Cinema

etc. Aid

I hereby certify that the above-mentioned bill does not violate any directive issued by the Supreme Commander for the Allied Powers, the Constitution and any laws of Japan.

Kenichi Okuno

Kenichi, OKUNO  
Director, Legislative Bureau,  
House of Councillors

Note: As to the expenses necessary for the enforcement of this law, a negotiation is to be made <sup>shortly</sup> between the Finance Ministry and the proposers.

Rec'd GS 5/25/51  
CS to: C/VE  
ESS  
LS/LVJ  
GS/PA



Bill for Educational Cinema etc. Aid

Proposer: KANEKO, Yobun (S.D.)

(Purpose)

Article 1. The purpose of this Law shall be to aid the diffusion and improvement of educational cinema and other visual and auditory educational apparatus, enriching school education and social education for the sake of contributing to the promotion of refinement and culture of the nation.

(Definition)

Article 2. "School education" in this Law means the educational activities conducted as the curriculums in the school under Article 1 of the School Education Law (Law No.26 of 1947) and in each kind of miscellaneous schools provided for under Article 83 paragraph 1 of the same Law, and "social education" means the social education referred to in the Social Education Law (Law No.207 of 1949).

2 "Educational cinema" in this Law means the cinema produced for the purpose of contributing to school education or social education (hereinafter referred to as "education"), and at the same time, having adequate contents for education and that kind of cinema having contents especially adequate for education though not produced for the purpose of contributing to education.

(Duties of the State and Local Public Body)

Article 3. The State and local public body shall make efforts, in cognizance of the fact that the utilization of educational cinema and other visual and auditory educational apparatus (hereinafter referred to as "educational cinema etc.") is the efficient means to promote educational effect, for the execution of the adequate measures to aid the diffusion and improvement thereof.



2. The State and local public body shall not exercise improper control over any one who conduct production, sale or utilization of educational cinema etc. or interfere with the enterprise thereof *in enforcement of this law.*

(Subsidy from National Treasury to Purchase Expense of Educational Cinema or Projector)

Article 4. The State may, within the extent of the budget, grant the subsidy to local public body up to one half of the expense needed for the purchase of educational cinema or projector necessary for education conducted by school, library or citizens' public hall and other organ of local public body.

2. The Minister of Education may, when he deems it necessary, in case the subsidy is granted in accordance with the provision of the preceding paragraph, make conditions therefor.

3. Necessary matters concerning the extent of expenses and the grant of subsidy under paragraph 1 shall be fixed by the Cabinet Order.

Article 5. The State may, within the extent of the budget, grant the subsidy up to one half of the expenses needed to purchase educational cinema or projector necessary for education conducted thereby, to the operator of the private school, library and other educational enterprise (excluding the operator of educational enterprise who is not under public control) fixed by the Cabinet Order.

2. With respect to subsidy under the preceding paragraph, the provision of paragraph 2 and paragraph 3 of the preceding article shall apply mutatis mutandis.

(Report concerning the Subsidy exercised by Local Public Body)

Article 6. In case local public body grants subsidy, under the provision of Article 231 (donation or subsidy) of the Local Autonomy Law (Law No.67 of 1947) to local public body within the local public body concerned or to any one who operate the educational enterprise provided for in the preceding article with respect to the expenses needed for the purchase of educational cinema or projector necessary for education, the Minister of Education, as fixed by the Cabinet Order, may demand from the local public body concerned the report concerning the amount of subsidy, ratio of subsidy, method of subsidy and other necessary matters.



(Report from any one who received Subsidy)

Article 7. The Minister of Education may, in case he seems it necessary, demand from any one who received the subsidy of Article 4 or Article 5 the report concerning purchase, utilization or management of educational cinema or projector relating to the subsidy thereof.

(Order of Return of Subsidy)

Article 8. In case where any one who received the subsidy of Article 4 or Article 5 comes under the following each items, the Minister of Education may order the return of the whole or a part of the subsidy received thereby.

(1) In the case of the violation of the conditions of the grant of the subsidy.

(2) In the case of the receipt of the grant of the subsidy through false means.

(3) In the case of the utilization of educational cinema or projector relating to the subsidy for the purpose other than education.

(4) In the case of the default of report or the presentation of false report in violation of the provision of the preceding article.

(Advice)

Article 9. The Minister of Education and boards of education may, to attain the purpose of Article 1, give professional or technical advice from the educational point of view in answer to the demand of any one who produce or utilize educationally the educational cinema etc.

(Commendation)

Article 10. The Minister of Education shall give commendation ~~concerning~~ excellent educational cinema etc.

*for*



(Educational Cinema etc. Council)

Article 11. The Educational Cinema etc. Council (hereinafter referred to as "Council") shall be established in the Ministry of Education.

2. The Council shall deliberate the matters mentioned in paragraph 3 and research and deliberate the matters concerning the aid for the diffusion and improvement of educational cinema etc. in answer to the inquiry of the Minister of Education as well as making proposal to the Minister of Education <sup>of the items</sup> concerning those matters deemed necessary.

3. The Minister of Education shall refer to the Council with respect to the following matters.

(1) The subsidy effected under the provision of Article 4 or Article 5.

(2) The advice effected under the provision of Article 9.

(3) The commendation effected under the provision of the preceding article.

4. The member shall be appointed from among the learned and experienced persons concerning educational cinema etc.

5. The service of member shall be part-time.

6. With respect to the necessary matters concerning organization, operation as well as member of the Council shall be fixed by the Cabinet Order except for the case otherwise provided for in the other Law (including orders based thereupon).

#### Supplementary Provisions

1. The date of the enforcement of this Law shall be fixed by the Cabinet Order within the period not exceeding six months computing from the date of the promulgation of this Law.

2. The Ministry of Education Establishment Law (Law No.146 of 1949) shall be partially amended as follows:



In Article 10, item (12) shall be made as item (13), and item (13) shall be made as item (14), and the following one item shall be added next to item (11).

(12) Disposing of the business which has come within the jurisdiction of the Ministry of Education under the Educational Cinema etc. Aid Law (Law No.      of 1951).

In Article 24 paragraph 1,

"Social Education Council

To make research and deliberation on matters concerning education for citizenship, youth education, women's education, laborer's education and other forms of social education in general."

shall be amended to

"Social Education Council

To make research and deliberation on matters concerning education for citizenship, youth education, women's education, laborer's education and other forms of social education in general.

Educational Cinema etc.  
Council

Under the Educational Cinema etc. Aid Law Article 11, to make research and deliberation on matters concerning the aid to diffusion and improvement of educational cinema and other visual and auditory educational apparatus as well as to make proposal concerning these matters deemed necessary."

#### Reason

It is necessary to aid the diffusion and improvement of visual and auditory education apparatus, especially educational cinema to enrich school education and social education for the purpose of contributing to the promotion of refinement and culture of the nation. This is the reason why this Bill is submitted.



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

aj Guica

26-6076

Note  
No.

From: Gort Seo

To: HSC

Date:

28 May 1951

1

1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet  
is proposed by House of Councillors.

2. Your prompt comment is requested.

1 Encl

Bill for Establishment of Council  
on Measures for War Invalid etc.

F. R.

P & P



HC

2 From: ESS

To: Govt Sec

*sent by*  
B.H. Larsen, 26-6142  
WFM/AMR/ENL/ef  
Date: *6/7* 7 JUN 1951

There is no objection to the introduction in the Diet of the attached draft Bill for Establishment of Council on Measures for War Invalid, etc.

1 Incl  
a/c

----- W. F. M. -----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: LS/LNJ	Date: 28 May 1951
1	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by <u>House of Councillors.</u></li><li>2. Your prompt comment is requested.</li></ol>		
	1 Incl Bill for Establishment of Council on Measures for War Invalid etc.		
	F. R.		

P & P



Subject: Bill for Establishment of Council on  
Measures for War Invalid etc.

From: LS

To: GS

Date: 31 May 1951  
R.T. Brunckhorst, 57-8502

2. This Section has no legal objections to the proposed bill.

1 Incl.  
w/d

-----A.C.C.-----



GENERAL HEADQUARTERS  
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

C H E C K S H E E T

(Do not remove from attached sheet)

Subject: Draft Legislation

Note No.	From: Govt Sec	To: PH&W	Date: 28 May 1951	Ref Guide 26-6076
1	<p>1. Immediate introduction of the attached draft bill in the Diet is proposed by House of Councillors.</p> <p>2. Your prompt comment is requested.</p>			
	<p>1 Incl Bill for Establishment of Council on Measures for War Invalid etc.</p>			
	F. R.			
2	From: PH&W	To: Govt Sec	Mr. Sullivan 26-8642 Date: 31 May 1951	
	<p>1. PH&amp;W enters no objection to the attached draft bill provided Legal Section finds this bill is not in conflict with SCAPIN 338.</p>			
	<p>1 Incl w/d</p>			
	C.S.M.			



Government Section  
Buck Slip

5/28 1951

FROM: PP  
TO: \_\_\_\_\_ INITIAL \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

_____	CHIEF.....	.....
_____	EX OFF.....	.....
_____	DEPUTY CHIEF.....	.....
_____	Chief Adm Div.....	.....
_____	Stat & Review.....	.....
_____	Civ Serv Div.....	.....
_____	Par & Pol Div.....	.....
<input checked="" type="checkbox"/>	Public Aff Div....	.....
_____	Public Adm Div....	.....
_____	Admin Asst.....	.....
_____	Personnel Clerk...	.....
_____	Chief Clerk.....	.....
_____	File.....	.....

For: \_\_\_\_\_

_____	INFORMATION
_____	NECESSARY ACTION
_____	ACTION (Prepare reply)
_____	APPROVAL
<input checked="" type="checkbox"/>	INITIAL
_____	COMMENT OR CONCUR
_____	RETAIN
_____	RETURN
_____	FILE
_____	BURN

*adm*

*no off.*



HOUSE OF COUNCILLORS  
(Saturday 26th May 1951)

Bill for the Establishment of the Council on Measures for War  
Invalid etc.

I hereby certify that the above-mentioned bill does not  
violate any directive issued by the Supreme Commander for the  
Allied Powers, the Constitution and laws of Japan.

OKUNO Kenichi

*Okuno Kenichi*

Director of the Legislative  
Bureau, House of Councillors.

Note: Budgetary measure is necessary with respect to small  
expense therefor.

*Rec'd 65 5/28/51*

*est: ESS*

*PHW*

*LS/LT*



Fri., May 26, 1951  
Sat

Bill for the Establishment of the Council on Measures for War Invalid etc.

Proposed by: TIDA, ~~T~~Tadasi (Fc)  
YAMASITA, Gisin (s)

(Establishment)

Article 1. In accordance with the provision of Article 8 paragraph 1 of the National Government Organization Law (Law No. 120, 1948), the Council on Measures for War Invalid etc. (hereinafter referred to as "Council") shall be established as an attached agency of the Prime Minister's Office.

(Duties and Powers)

Article 2. The Council has the duties and powers to study and deliberate concerning the matters mentioned in each following item and to give advice to the Prime Minister and each Minister concerned in order to realize the result thereof.

- (1) Compensation for any one who was wounded or seized with disease caused by war (including incidents similar to war, hereinafter ~~the same~~) and for any one who was wounded or seized with disease during detention outside the country after the end of war.
- (2) Compensation for bereaved family of any one who was dead caused by war as well as of any one who was dead during the detention under the provision of the preceding item, or of any one who was dead from wound or disease during the detention.
- (3) Compensation for the family of any one who is detained outside the country after the end of war.

2 The Prime Minister and each Minister concerned, with respect to the gist of the program concerning compensation under each item of the preceding paragraph, shall require previously the opinion of the Council.



(Organization)

Article 3. The Council shall be organized by chairman, vice-chairman and not more than 22 members.

2 The chairman shall be assigned to the Prime Minister and vice-chairman to the Minister of Welfare.

3 The membership shall be taken by those mentioned in the following items.

(1) Minister of Finance.

(2) Minister of Education.

(3) Those members of the House of Representatives designated by the same House ..... not more than 5.

(4) Those members of the House of Councillors designated by the same House ..... not more than 5.

(5) Those appointed by the Prime Minister from among learned and experienced persons. .... not more than 10.

4 The service of members shall be part-time.

(Duties of Chairman and Vice-Chairmen)

Article 4. The chairman shall control the general affairs of the Council.

2 In case of the chairman is incapacitated, the vice-chairman shall control the general affairs of the Council.

(Manager)

Article 5. The Council shall have in it managers of not more than 10.

2 The managers shall be appointed by the Prime Minister from among personnel of the administrative agencies concerned, and learned and experienced persons.

3 The managers shall constantly exercise business support for members.

(Business Personnel)

Article 6. The Council shall set up a chief of business staff and business personnel to arrange the business thereof.

2 The chief business staff and the other business personnel shall be appointed by the Prime Minister from among the personnel of the administrative agencies concerned.



Supplementary Provisions.

- 1 This Law shall be enforced as from July 1, 1951.
- 2 The designation of member under Article 3 paragraph 3 items (3) and (4) may be exercised even prior to the enforcement of this Law.
- 3 This Law shall be effective within one year computing from the day of its enforcement.
- 4 The Law for Establishment of the Deliberation Commission on the Measures for Repatriates (Law No. 212 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 1 paragraph 1, item (2) shall be deleted, item (3) shall be made item (2), and thereafter, the numerical order of the items shall be moved up by one.

- 5 The Prime Minister's Office Establishment Law (Law No. 127 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 15 paragraph 1,

"Council on Measures for Repatriates

To study and deliberate upon matters concerning promotion of repatriation and other matters concerning measures for repatriates in accordance with the Law for Establishment of the Deliberative Commission on Measures for Repatriates (Law No. 212 of 1948)."

shall be amended to

"Council on Measures for Repatriates

To study and deliberate upon matters concerning promotion of repatriation and other matters concerning measures for repatriates in accordance with the Law for Establishment of the Deliberative Commission on Measures for Repatriates (Law No. 212 of 1948).

Council on Measures for War Invalid etc.

To study, deliberate and advise upon matters concerning compensation for war invalid etc. in accordance with the Law for Establishment of the Council on Measures for War Invalid etc. (Law No. of 1951)."

Reason

To clear the way for the compensation for war invalids as well as for bereaved families, it is necessary to establish the Council on Measures for War Invalid etc. serving as an agency empowered to study and deliberate matters concerned and to advise the Government on the results thereof. This is the reason why this Bill is submitted.